

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (83) 175

Vol. 1983/0049

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(83) 175 final

Brussels, 28 March 1983

Proposal for a
COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down for 1983 certain measures for the conservation and management
of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain

(submitted to the Council by the Commission)

COM(83) 175 final

In accordance with the framework agreement on fisheries between
the European Economic Community

and Spain

the two parties held consultations define their reciprocal conditions
for fishing in 1983. These resulted on 18.03. 1983 in an agreement
on the subject of each party's fishing rights in 1983 in the other's
waters.

It is the purpose of the Regulation proposed hereby to establish
a regime allowing Spanish vessels to fish in the Community fishery zone
in accordance with the agreement reached during these consultations.
The arrangements provided for in this Regulation are based upon the results
of the said consultations as set out in the agreed record signed
by the heads of delegations.

In order to avoid a too long interruption of reciprocal fishing
the Council is invited to adopt the Regulation proposed hereby as soon
as possible, after having consulted the European Parliament.

Laying down for 1983 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) N° 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources (1), and in particular articles 3, 4 and 11 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement on fisheries was signed by the Community and Spain (2);

Whereas the Community and Spain have consulted each other, under the procedure laid down in the Agreement, on the conditions for fishing by the vessels of each of the Parties in the fishing zone of the other Party during 1983;

Whereas, at the conclusion of these consultations, the Community delegation undertook to recommend to its authorities that certain measures should be adopted, for the said period, authorizing fishing by Spanish vessels in the 200 mile zone off the coasts of the Member States, excluding the zones referred to in Article 7 of Regulation (EEC) N° 170/83; whereas these measures, particularly as regards the determination of the number of licences which will be granted to Spanish vessels, take account of the fact that these vessels will be fishing for only part of 1983;

Whereas fishing by Spanish vessels in that zone was authorized for the period 1 to 31 January 1983 under Council Regulation (EEC) N° 3598/82 (3); and for the period 1 February to 31 March 1983 under Council Regulation (EEC) N° 139/83 (4); whereas the catches made under these Regulations should be entered against the quotas fixed for the whole of 1983;

./. .

(1) OJ N° L 24, 27.1.1983, p. 1

(2) OJ N° L 322, 28.11.1980, p. 3

(3) OJ N° L 375, 31.12.1982, p. 45

(4) OJ N° L 30, 1.2.1983, p. 1

Whereas Council Regulation (EEC) N° 171/83 of 25 January 1983 laid down certain technical measures for the conservation of fishery resources; whereas these measures apply to vessels flying the flag of non-Member countries and operating in Community waters,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The catches which vessels flying the flag of Spain shall be authorized to take during the period from 1 January to 31 December 1983 shall be solely those laid down in Annex I. These catches may be taken only within the zone lying between 12 and 200 nautical miles off the coasts of the Member States, with the exception of the zone referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) N° 170/83, and subject to the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. Fishing shall be subject to the holding on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to compliance with the conservation and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in Article 1.

2. The number of licences which may be issued to vessels flying the flag of Spain shall be as laid down in point 3 of Annex I.

3. A vessel may hold only one licence.

4. Skippers of vessels holding a licence must observe the special conditions laid down in Annex II. These conditions shall form part of the licence.

However, in the case of vessels holding a licence referred to in point 3 (d), (g), or (h) of Annex I, only points 1 and 2 of the special conditions laid down in Annex II have to be observed.

./.

Article 3

1. When an application for a licence referred to in point 3 (a), (b), (c), (g) and (h) of Annex I is submitted to the Commission, the following information shall be supplied :

- (a) name of vessel ;
- (b) registration number ;
- (c) external identification letters and numbers ;
- (d) port of registration ;
- (e) name and address of the owner or charterer and, if the owner is a legal person, of the members ;
- (f) gross tonnage and overall length ;
- (g) engine power ;
- (h) call sign and radio frequency ;
- (i) intended method of fishing ;
- (j) intended area of fishing ;
- (k) species intended to be fished ;
- (l) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence which mentions this method of fishing.

However, in the case of the fishing referred to in point 3 (b) and (c) of Annex I, a single licence may be issued on request for two vessels whose particulars shall be entered at the same time on the licence.

For each of the said types of fishing, the Spanish authorities shall provide a list of vessels which shall not exceed in number that fixed in the last column of point 3 of Annex I, specifying for which vessels a licence or a joint licence is requested and, where appropriate, the period of validity requested.

Article 4

1. The licences referred to in point 3 (d), (e), and (f) of Annex I may be issued only to vessels appearing on a list showing, for each of the categories of vessels concerned, the vessels authorized to use such licences during one of the following periods :

- 1 January to 31 December 1983 for the vessels referred to in point 3 (d) of Annex I
- 1 March to 30 June 1983 for the vessels referred to in point 3 (e) of Annex I
- 1 July to 31 October 1983 for the vessels referred to in point 3 (f) of Annex I.

Each list shall provide the following particulars in respect of each vessel :

- name of the vessel,
- registration number,
- external identification letters and numbers,
- port of registry,
- name and address of the owner or charterer,
- gross tonnage and overall length,
- engine power,
- call sign and radio frequency.

2. The licences referred to in point 3 (d) of Annex I may be used only by vessels included in a periodic programme. This programme shall give the names and registration numbers of all vessels authorized to use such a licence during the period covered, together with the dates on which each vessel may use such a licence.

A periodic programme shall be valid for a period of at least one month and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The duration for which each vessel may use a licence under the periodic programme shall be not less than two days.

Approval of the various parts of a periodic programme shall be given by the Commission one working day before the date scheduled for their entry into force.

3. The licences referred to in point 3 (e) of Annex I may be used only by vessels which appear on a periodic list. This list shall show, in respect of each of the licences, the names and registration number of all vessels authorized to use these licences during the period covered by the list.

A periodic list shall be valid for a period of at least two weeks and shall be introduced at least four working days before the beginning of the period which it covers. The list may not provide for alternate use of a given licence by more than three vessels. Each vessel may use only one licence during the period covered by a list. Approval of a periodic list shall be given by the Commission not later than one working day before the date scheduled for its entry into force.

4. The licences referred to in point 3 (f) of Annex I may be used only by vessels which appear on a daily list. This list shall show, in respect of each of the licences, the names and registration numbers of all vessels authorized to use these licences during the day covered by the list. Each vessel may use only one licence during the day covered by the list.

Article 5

1. Notwithstanding the provisions of Article 4, changes in the periodic programmes and lists may be requested in respect of vessels which have been prevented by *force majeure* from using the licence during the specified period. The vessels concerned shall not be authorized to fish until confirmation has been received from the Commission; such confirmation should be given within 36 hours, excluding public holidays.
2. Should the Commission not be in possession of a new periodic programme or list four working days before the expiry of the preceding programme or list, the provisions applicable to the last week covered shall be applied for a further week.

Article 6

The licences referred to in point 3 (d), (g) and (h) of Annex I may be invalidated if the Commission does not receive, by the fifth and twentieth day of each month, information communicated by the competent Spanish authorities concerning the catches made by each vessel and the landings made in each port during the previous fortnight.

Article 7

Notwithstanding the provisions of Regulation (EEC) N° 171/83, the following technical measures shall apply to Spanish vessels :

- a) fishing with gillnets shall be prohibited;
- b) Trawls, Danish seines or similar nets having a mesh size smaller than 80 mm may not be used for directed fishing for hake or be kept aboard;
- c) vessels may have on board no fishing gear other than that necessary for the fishing authorised;
- d) long-liners may not cast more than two long-lines per day; the maximum length of each of these long-lines shall be 20 nautical miles. The maximum distance between snoods shall be 2.70 m.
- e) vessels fishing as specified in point 3 (h) of Annex I may have on board no fishing gear other than drifting long-lines.

Article 8

1. By-catches shall be permitted within the limits laid down in point 2 of Annex I.
2. Vessels holding a licence entitling them to fish for tunny may not fish any species other than thunnidae; they may not have on board any species other than thunnidae, with the exception of anchovies intended as live bait.
3. Vessels holding a licence entitling them to fish for Ray's bream may not fish for any other species; they may not have on board any species other than Ray's bream, with the exception of species intended as bait up to a quantity limit that is strictly necessary for that purpose.

Article 9

1. The licences referred to in point 3 (a), (b), (c), (f), (g) and (h) of Annex I shall be valid for a period of at least two months, from the first day of a month to the last day of a month. Applications for licences shall be submitted not later than fifteen days before the date envisaged for the commencement of validity.
2. The validity of licences may be extended under the conditions laid down in paragraph 1.
3. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. The cancellation shall take effect on the first day of the month following the surrender of the licences to the Commission.

The new licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 10

1. Licences shall be valid for the following periods :
 - until 30 June 1983 in the case of the licences referred to in point 3 (a) of Annex I
 - 1 July to 31 December 1983 in the case of the licences referred to in point 3 (b) of Annex I
 - 1 July to 31 October 1983 in the case of the licences referred to in point 3 (f) of Annex I
 - 1 September to 31 October 1983 in the case of the licences referred to in point 3 (h) of Annex I.
2. However, the period of validity of the licences shall expire as soon as the Commission has established that the quantities laid down in point 1 of Annex I have been fished.

Article 11

- 1. Fishing may not take place in a zone within ICES sub-areas VI and VII, situated south of 56°30'N, east of 12°W, and north of 50°30'N.
- 2. The fishing referred to in point 3 (d) of Annex I may not take place east of 1°48'W.
- 3. Without prejudice to paragraph 1, the fishing referred to in point 3 (h) of Annex I is allowed only within ICES divisions VII g, h, j, and k.
- 4.

Article 12

- 1. Licences for vessels which have not complied with the obligations laid down in Regulation (EEC) N° 199/83 and this Regulation may be withdrawn.
- 2. Where a vessel infringes Regulation (EEC) N° 199/83 or this Regulation by fishing without a valid licence in the zone referred to in Article 1 and where that vessel belongs to a shipowner who has one or more other vessels to which licences have been issued, one of such licences may be withdrawn.
- 3. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (a) of Annex I which have failed to comply with the obligations laid down in Regulation (EEC) N° 199/83 or this Regulation shall not be granted a licence of a period of from four to twelve months from the date on which the infringement was committed.
- 4. Vessels engaging in the type of fishing referred to in point 3 (b), (c), (d), (f), (g), and (h) of Annex I which have failed to comply with the obligations laid down in Regulation (EEC) N° 199/83 or in this Regulation shall not be granted a licence for a period of from two to four months from the date on which the infringement was committed.

./.

5. No licence shall be issued during the periods referred to in paragraphs 3 and 4 to a vessel belonging to a shipowner who also owns a vessel whose licence has been withdrawn.

Article 13

The competent authorities in the Member States shall take appropriate measures, including the regular inspection of vessels, to ensure implementation of this Regulation.

Article 14

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel concerned and any action they may have taken.

Article 15

Regulation (EEC) N° 199/83 is hereby repealed.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Take at

For the Council.

ANNEX I

1. Fishing quotas

| Species | ICES sub-areas | Quantity (tonnes) |
|---|--------------------|-------------------|
| Hake | VI | 970 |
| | VII | 3 320 |
| | VIII | 4 010 (1) |
| Other species taken as by-catches of hake fishing | VI | 2 425 |
| | VII | 6 640 |
| | VIII | 8 020 |
| Anchovy | VIII | 29 000 (2) |
| Tuna | VI, VII, VIII | No limit |
| Ray's bream | VII g), h), j), k) | No limit |

(1) Catches made by vessels referred to under point 3 (c) and (d) are to be added to this quantity.

(2) Catches made by vessels flying the flag of Spain in the Spanish fishing zone of the Bay of Biscay are to be deducted from this quantity.

2. Permitted by-catches

| Target species | Species fished as by-catches | Permitted limits of by-catches |
|----------------|--|---|
| Hake | Cod Haddock Whiting Pollack Saithe | The total by-catches of these species may not exceed 3 % by weight of the total catch on board |
| | Clupeid fish Norway lobster | The total by-catches of these species may not exceed 5 % by weight of the total catch on board |
| | Sole Plaice Herring | By-catches of these species may not be kept on board |
| Sardine | Horse-mackerel | By-catches of this species may not exceed 10 % by weight of the total catch or 10 % by weight of any sample of less than 100 kg of fish found to be on board in the vessel's hold after sorting |
| | Other species (including invertebrates) | By-catches of all other species may not be kept on board |

3. Number of licences that may be issued for the various ICES sub-areas and divisions

| Type of fishing | ICES sub-areas and divisions | Number of licences | Complete list of vessels |
|---|------------------------------|--------------------|--------------------------|
| (a) Vessels conducting hake fishing | VI | 18 | — |
| | VII | 57 (1) | — |
| | VIII | 48 (1) | — |
| (b) Sardiniers (seiners less than 100 grt) | VIII | 40 | 71 |
| (c) Long-liners less than 100 grt | VIII a) | 10 | 25 |
| (d) Fishing exclusively with rods from vessels not exceeding 50 grt | VIII | 50 | — |
| (e) Vessels fishing for anchovy as target species | VIII | 160 | — |
| (f) Vessels fishing for anchovy to be used as live bait | VIII | 120 | — |
| (g) Tuna fishing | VI, VII, VIII | No limit | — |
| (h) Vessels fishing for Ray's bream | VII g), h), j), k) | 27 | — |

(l) Figure fixed on the basis of a standard vessel with a brake horsepower of 700 bhp. The conversion factors for vessels of another horsepower are as follows :

| Horsepower | Coefficient |
|--|-------------|
| Less than 300 bhp | 0.57 |
| 300 bhp or more, but less than 400 bhp | 0.76 |
| 400 bhp or more, but less than 500 bhp | 0.85 |
| 500 bhp or more, but less than 600 bhp | 0.90 |
| 600 bhp or more, but less than 700 bhp | 0.96 |
| 700 bhp or more, but less than 800 bhp | 1.00 |
| 800 bhp or more, but less than 1 000 bhp | 1.07 |
| 1 000 bhp or more, but not exceeding 1 200 bhp | 1.11 |
| Over 1 200 bhp | 2.25 |
| Long-liners other than those specified in 3 (c) | |
| - as from 1 April 1983 | 0,45 |
| - as from 31 October 1983 | 1,00 |
| Longliners other than those referred to under 3(c) above and carrying equipment for the automatic baiting and mechanical hauling of long-lines as from 31 October 1983 | 2.00 |

To apply these conversion coefficients to "parejas" and "trios", the engine power of the vessels taking part should be added together.

ANNEX II

Special conditions

1. The fishing licence must be on board the vessel.
2. The registration letters and numbers of the licensed vessel must be clearly marked on the bow of the vessel at both sides and on each side of the superstructure where they can best be seen.

The letters and numbers shall be painted in a colour contrasting with that of the hull or superstructure and shall not be effaced, altered, covered or otherwise obscured.

3. A log-book must be kept in which the following details are to be entered after each fishing operation :
 - 3.1. the quantity (in kg) of each species caught ;
 - 3.2. the date and the time of the beginning and end of fishing ;
 - 3.3. the ICES statistical square in which the catches were made ;
 - 3.4. the fishing method used ;
 - 3.5. all radio messages transmitted in accordance with points 4 to 6.
4. Information must be transmitted by the licensed vessel to the Commission of the European Communities at Brussels (telex address 24.189 FISEU-B) via one of the radio stations listed in point 6.1 and in accordance with the following timetable :
 - 4.1. in the case of licences authorizing fishing for hake or sardines :
 - 4.1.1. on each occasion the vessel enters the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.2. on each occasion the vessel leaves the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.1.3. on each occasion the vessel moves from one ICES sub-area to another within the zones as defined in 4.1.1 and 4.1.2 ;
 - 4.1.4. on each occasion the vessel enters a Community port ;
 - 4.1.5. on each occasion the vessel leaves a Community port ;
 - 4.1.6. *Daily*, beginning either on the date on which the vessel first entered the zone referred to in 4.1.1 above or on the date on which the vessel left one of the ports referred to in 4.1.5 above.
 - 4.2. where the licence authorizes fishing for anchovies :
 - 4.2.1. on each occasion the vessel enters the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States, which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 4.2.2. on each occasion the vessel leaves the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community, which is covered by Community fisheries regulations.
5. The following details must be included in all messages transmitted in pursuance of point 4 :
 - 5.1. the date, time, geographical position and ICES statistical square ;
 - 5.2. the quantity (in kg) of each species of fish in the hold ;

- 5.3. the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission ;
- 5.4. the ICES statistical square in which the catches were taken ;
- 5.5. the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission.
6. The details provided for in point 5 must be transmitted in accordance with the following conditions :

- 6.1. all messages must be transmitted via a radio station on the list below :

| <i>Name</i> | <i>Call sign</i> |
|-------------------|------------------|
| North Foreland | GNF |
| Humber | GKZ |
| Cullercoats | GCC |
| Wick | GKR |
| Oban | GNE |
| Portpatrick | GPK |
| Anglesey | GLV |
| Ilfracombe | GIL |
| Niton | GNI |
| Stonehaven | GND |
| Portishead | GKA |
| | GKB |
| | GKC |
| Land's End | GLD |
| Valentia | EJK |
| Malin Head | EJM |
| Boulogne | FFB |
| Brest | FFU |
| Saint-Nazaire | FFO |
| Bordeaux-Arcachon | FFC |

- 6.2. If for reasons of *force majeure* it is impossible for the message to be transmitted by the licensed vessel, it may be transmitted on that vessel's behalf by another vessel.

- 6.3. Content of the message

Messages transmitted under the provisions of the licence and in accordance with the timetable set out in point 4 must take into account the details required pursuant to point 5 and contain the following information :

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- licence number,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message taking into account the different points mentioned in point 4,
- the geographical position and the ICES statistical square,
- the quantity (in kg) of each species of fish in the holds using the code given in point 6.4,
- the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission,
- the ICES statistical square in which the catches were taken,
- the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
- the name, call sign, and, if applicable, the licence number of the vessel to which the transfer was made,
- the name of the skipper.

6.4. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 6.3 :

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*)
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*)
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*)
 - D. Cod (*Gadus morrhua*)
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*)
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*)
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*)
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*)
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J. Saithe (*Pollachius virens*)
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*)
 - L. Herring (*Clupea harengus*)
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp)
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*)
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*)
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q. Ling (*Molva molva*)
 - R. Other
 - S. Shrimp (*Pandalidae*)
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*)
 - U. Redfish (*Sebastes* sp)
 - V. American Plaice (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W. Squid (*Illex*)
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*)
 - Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*)
 - Z. Tuna (*Thunnidae*)
 - AA. Blue ling (*Molva dypterygia*)
 - BB. Tusk (*Brosme brosme*)
 - CC. Dogfish (*Scyliorhinus retifer*)
 - DD. Basking shark (*Cetorhinae*)
 - EE. Porbeagle (*Lamna nasus*)
 - FF. Squid loligo (*Loligo vulgaris*)
 - GG. Ray's bream (*Brama brama*)
 - HH. Sardine (*Sardina pilchardus*)
-